



本书得到河北经贸大学教学研究项目(2013JYQ07)
和河北经贸大学外语语言能力测评研究中心研究项
目(2018YYPG016)的资助

基于数字化平台的大学英语 写作教学与研究

Jiyu Shuzihua Pingtai de Daxue Yingyu
Xiezu Jiaoxue yu Yanjiu



高媛 著



西南财经大学出版社
Southwestern University of Finance & Economics Press

中国·成都

本书得到河北经贸大学教学研究项目(2013JYQ07)和河北经贸大学外语语言能力测评研究中心研究项目(2018YYPG016)的资助



基于数字化平台的大学英语 写作教学与研究

Jiyu Shuzihua Pingtai de Daxue Yingyu
Xiezu Jiaoxue yu Yanjiu

高媛 著



西南财经大学出版社
Southwestern University of Finance & Economics Press

中国·成都

图书在版编目(CIP)数据

基于数字化平台的大学英语写作教学与研究/高媛著. —成都:西南财经大学出版社, 2018. 4

ISBN 978 - 7 - 5504 - 3412 - 7

I. ①基… II. ①高… III. ①英语—写作—教学研究—高等学校
IV. ①H319. 36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 045193 号

基于数字化平台的大学英语写作教学与研究

高媛 著

责任编辑:刘佳庆

封面设计:杨红鹰 张姗姗

责任印制:朱曼丽

出版发行	西南财经大学出版社(四川省成都市光华村街 55 号)
网 址	http://www. bookcj. com
电子邮件	bookcj@foxmail. com
邮政编码	610074
电 话	028 - 87353785 87352368
照 排	四川胜翔数码印务设计有限公司
印 刷	郫县犀浦印刷厂
成品尺寸	170mm × 240mm
印 张	9. 75
字 数	181 千字
版 次	2018 年 4 月第 1 版
印 次	2018 年 4 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978 - 7 - 5504 - 3412 - 7
定 价	58. 00 元

1. 版权所有,翻印必究。

2. 如有印刷、装订等差错,可向本社营销部调换。

前言

近年来,在快速信息化的背景下,依托网络平台发展英语教育的关键举措之一是建立为学习者提供个性化学习服务的资源平台,实现以学习者为主体的网络教育。

在大学英语写作教学的实践中,作者在 Blackboard 平台上进行写作教学实践,在批改网、iWrite 等平台上布置写作翻译练习,旨在探索网络平台下英语写作教学的有效模式,优化现有教学模式;在教学资源方面引入我国企事业单位英文网站内容为教学语料,旨在培养学生职场英语写作能力,提升学生职业素养;在评估模式方面采用学生自评、同伴互评、教师评改等方式进行习作评价,旨在提高学生语言输出能力、思辨能力及协作能力。

作者在教学实践过程中开展了系列行动研究,在教学中进行问卷调查、对学生和教师进行深度访谈,收集了大量量化数据和质性数据,旨在对教学实践进行评估。作者还从写作课程构建、教学资源整合、学习过程、评估模式等方面进行探讨,旨在提高网络平台下教学资源、教学模式、评估模式、学生能力培养等方面的有效性,并为学生、教师、管理者等提出可行性建议。

本书分为教学篇和研究篇,共六章。

第一章介绍相关文献,对网络学习环境、写作教学法、二语习得理论与写作教学、互动协作学习理念分别进行文献梳理与评价。

第二章介绍基于数字化平台的大学英语写作教学实践,涉及 Blackboard 网络平台下的大学英语写作教学实践,批改网辅助大学英语写作教学实践及 iWrite 辅助大学英语写作教学实践。

第三章介绍了在大学英语写作教学中常用的四种教学方法,即任务型

教学法、内容型教学法、过程教学法及认知教学法。

第四章梳理了写作教学研究方面常用的研究方法。这些研究方法主要有问卷调查与访谈法、有声思维法、文本研究方法及实验研究法。

第五章介绍了常用的统计研究软件 SPSS、Facets、Amos 及语料库分析软件 WordSmith 和 Range 在大学英语写作教学与评估中的应用。

第六章基于教学实践展开系列行动研究,引导教师根据教学理念、课堂情况等进行深入思考,积极参与到研究中。在这一章中,作者对数字化平台下的大学英语写作教学进行深入反思,从五个方面进行研究:第一节对教学资源的有效性进行研究,主要对在教学中引入企事业单位英文网站内容的写作教学是否有效进行验证,并对在教学中进行英译问题修改以引导学生在写作中避免同类错误,多模态视角下英语写作教学资源整合的有效性进行研究。第二节对教学模式的有效性进行研究,涵盖基于网络平台的大学英语写作教学模式构建研究、网络平台使用效果研究及翻转课堂理念下大学英语写作教学实践研究。第三节为写作评价方式的有效性研究,涉及教师评价、同伴评价及机器自动评价。第四节为剖析大学英语写作课程与学生能力培养研究,重点在阐释大学英语写作课程与学生思辨能力培养、小组协作学习能力培养。第五节分析了数字化背景下大学英语教师专业发展问题,首先剖析信息化背景下教师发展困境,并提出相应对策;其次,从宏观与微观角度提出数字化背景下写作教师队伍建设现状、困境及可行性建议。

教学与研究相辅相成,从教学的视角出发进行研究,研究的成果会给教学带来启发,有助于改进教学方法、拓展研究的思路。

由于能力、经验和精力上的局限,书中还有许多未尽之处和不足之处,恳请读者谅解并指正。

高 媛

2017 年 12 月于石家庄

目 录

第一部分 教学篇

第一章 文献回顾 / 3

第一节 网络学习环境回顾与评价 / 3

第二节 写作教学法回顾与评价 / 4

第三节 二语习得理论与写作教学 / 5

第四节 协作学习理论 / 7

第二章 教学模式 / 9

第一节 Blackboard 平台下英语写作教学实践 / 9

一、Blackboard 平台介绍 / 9

二、Blackboard 平台上写作教学理念 / 10

三、Blackboard 平台上写作课程构建 / 12

四、教学活动 / 16

第二节 批改网教学实践 / 18

一、批改网简介 / 18

二、批改网反馈意见范例 / 18

三、批改网辅助教学实践 / 24

四、学生对使用批改网的反馈与建议 / 28

第三节 iWrite 教学实践 / 29

一、iWrite 简介 / 29

二、iWrite 平台辅助教学实践 / 34

第三章 教学方法 / 36

第一节 任务教学法 / 36

一、任务教学法理论基础回顾 / 36

二、任务型教学法基本原则与教学过程 / 37

三、任务型教学法的评价 / 37

第二节 内容教学法 / 38

一、内容教学法理论基础回顾 / 38

二、内容教学法基本原则 / 38

三、内容教学法的教学模式 / 39

四、内容教学法的评价 / 40

第三节 过程教学法 / 40

一、过程教学法的理论回顾 / 40

二、过程教学法的基本原则 / 41

三、过程教学法的教学模式 / 42

四、过程教学法的评价 / 42

第四节 认知教学法 / 43

一、认知教学法的理论回顾 / 43

二、认知教学法基本原则 / 44

三、认知教学法的教学过程 / 44

四、认知教学法的评价 / 45

第二部分 研究篇

第四章 梳理研究方法 / 49

第一节 问卷调查与访谈 / 49

一、问卷调查 / 49

二、访谈 / 51

第二节 有声思维 / 52

第三节 文本研究方法 / 54

一、文本分析 / 54

二、语料库分析 / 54

第四节 实验研究方法 / 56

第五章 掌握研究工具 / 57

第一节 SPSS 软件在写作研究中的应用 / 57

一、SPSS 简介 / 57

二、学生作文评阅相关性和一致性分析 / 57

三、介绍 SPSS 软件的专著和研究类文章 / 58

第二节 Facets 软件在写作研究中的应用 / 58

一、Facets 软件使用介绍 / 59

二、Facets 软件输出结果解释 / 60

三、Facets 软件分析专著及研究类文章 / 61

第三节 Amos 软件在写作研究中的应用 / 62

一、Amos 软件简介 / 62

二、Amos 软件分析专著及研究类文章 / 62

第四节 语料库软件在写作研究中的应用 / 63

一、WordSmith 软件 / 63

二、Range 软件 / 63

第六章 开展基于数字化平台的写作教学与评估研究 / 65

第一节 教学资源有效性研究 / 65

- 一、基于企事业单位英文网站的写作教学有效性研究 / 65
- 二、英文网站英译问题对提高写作能力的启示 / 68
- 三、多模态视角下的英语写作教学资源整合研究 / 74

第二节 教学模式有效性研究 / 78

- 一、网络平台下大学英语写作课程建设探究 / 78
- 二、基于网络平台的英语写作教学模式有效性研究 / 82
- 三、翻转课堂理念下写作教学实践研究 / 87

第三节 写作评价有效性研究 / 90

- 一、教师评价：人工评阅作文的信度分析 / 90
- 二、教师评价：评分员效应研究 / 94
- 三、基于网络平台的同伴评价 / 100
- 四、机器评价：发展与展望 / 105

第四节 写作课程与学生能力培养研究 / 108

- 一、英语写作课程建设与思辨能力培养 / 108
- 二、数字化背景下写作课程中小组协作学习能力培养研究 / 113

第五节 数字化背景下英语教师专业发展研究 / 118

- 一、信息化背景下教师发展困境与对策研究 / 118
- 二、数字化背景下英语教师队伍建设 / 122

参考文献 / 126

附录 / 143

后记 / 149

第一部分 教学篇

第一章 文献回顾

第一节 网络学习环境回顾与评价

当今的学习环境发生了重大改变,学生的学习与教师的教学都离不开网络环境。网络学习行为涵盖了心理学与行为科学、教育学及学习科学,以及信息科学与技术。因此,网络学习行为可以看成由这三个逻辑领域的交集所构成。心理学和行为科学探讨的是行为的原因和各相关因素的相互影响;学习科学探讨个体行为在学习中的意义以及促进学习的行为特征;信息科学与技术则是研究在信息技术环境下,个体学习行为及其课题的形式化表示、识别和评价等,这三个领域逻辑内涵缺一不可。因此,网络学习行为可以界定为发生于 e-learning 环境中的与学习相关的各种行为。

网络学习行为有广义与狭义之分。广义的网络学习行为包含任何从网络中获取信息的行为,不管行为主体是有意还是无意;狭义的网络学习行为,指的是学习者具有特定的学习目标和学习内容(或资源),遵循一定学习程序,达到一定的学习强度要求的学习行为。当然两者的界限并不严格。

国内外学者对网络学习进行了大量研究。国外学者尝试通过工具软件跟踪分析网络学习者的行为。维也纳大学的 Karin Anna Hummel (2006) 基于 Web 在线学习平台,分析学习者的访问记录和 Web 服务器日志文件,分析了学习者的学习行为。Jia-Jiunn Lo (2002) 等尝试通过分析学习者的浏览行为,进而来确定学习者的学习风格。Wan-I Lee (2002) 等借助网络学习者的学习需求、学习行为记录和个性特征等方面研究,探讨了对学习者的学习绩效评价方式。在国内,彭文辉(2013)研究了网络学习行为的一般规律问题、网络学习行为及其建模的理论和实践问题及网络学习行为影响因素等。

教育部颁布的《大学英语课程教学要求》体现了当代来自哲学、语言学、

文学批评、心理学、教育学等多种学科的先进理念,主要是个性化、协作化、模块化和超文本化。这些先进理念需要先进的教学方法和手段来加以实现,网络 and 多媒体技术无疑是最好的选择。网络本身是开放的和不断更新的,学习内容选择是自主和个性化的,学习是没有时间和空间限制的;但网络具备松散性、不确定性、难控制性,倘若完全让学生在线自主学习,结果往往会导致其在网络中无目的地漫游。因此有必要建立网络英语自主学习与交流平台、构建大学英语网络课程,将分散无序的资源整合起来,使学习者方便、高效地将其利用于自己的学习之中,并在大范围内实现共享。

网络学习环境会影响学习者的行为。目前,许多高校把网络平台如 Blackboard、Moodle 应用到教学实践中。依托网络平台,发展英语教育的关键之一是建立为学习者提供个性化学习服务的多种资源,实现以学习者为主体的网络教育。网络学习平台对学习资源的获取、学习内容的安排、学习任务的布置等都直接影响学习者的行为。针对大学英语写作教学方面,教师已经在教学中意识到学生写作能力相对欠缺,在教学中采取校内 Blackboard 平台与校外批改网、iWrite 相结合的方式,向学生介绍课程资源、布置作业、进行教学评估等一系列教学活动。

第二节 写作教学法回顾与评价

国外写作教学法经历了半个多世纪的发展,主要是结果教学法、过程教学法、体裁教学法、内容教学法和任务教学法。

第一,结果教学法(20世纪60年代前后),或者称为成果教学法。强调语言学习是刺激—反应—巩固加强的过程。这是一种线性教学过程。从教学步骤上看,遵循模仿范文—单稿写作—教师评改—学生修改这四个步骤。教师关注写作结果,期望通过评改纠错提高学生的写作水平。

结果教学法往往以写作结果为导向,注重把范文作为模仿标准,引导学生理解范文,学习范文优点。同时教师对学生的习作及时纠错。这种模式适合二语水平较低学生,当然也适合高风险性评估考试,如托福、雅思、专业英语四八级考试、大学英语四六级考试等。

第二,过程教学法(20世纪70年代起)。语言学习是复杂的心理认知和语言交际活动的观念在过程教学法中得以体现。教学步骤上强调多稿多改,注重评阅阶段师生之间的交互情况。因此在过程教学法中,多稿写作、同伴互评

及教师评阅是常用的形式。

过程教学法注重激发学生潜能,重视学生在写作与修改中发现、探索和创造的认知心理过程。写作前的活动丰富多彩,评阅阶段强调师生互动。这种教学法需要授课教师善于启发学生探索问题和表达观点等,同时需要教学课时充裕,学生有充足的写作时间。

第三,体裁教学法(20世纪80年代起)。体裁教学法强调语言有它的交际目的,应该遵循该体裁固有的图示结构。从教学步骤上看,重点是分析和模仿范文体裁的特征,使学生写作与某种体裁的写作范式保持一致。

体裁教学法要求学生对某种体裁范文分析透彻,以尽快熟悉某种体裁的写作特点,同时要求学生进行模仿写作,这非常适合学术论文写作教学、技术写作与职场写作教学。

第四,内容教学法(20世纪80年代中期起)。语言是一种交际工具这一理念在内容教学法中得以体现。教学目标涵盖学生既掌握专业知识,又要提高语言技能。内容教学法通常以专题内容为主线,帮助学生在写作过程中拓展和深入专门知识领域。(常俊跃,刘莉,2009)

内容教学法要求教师以不同的专题组织教学,直接教授专题内容与二语技巧。这种教学法对教师要求高,教师需要具有渊博的知识,而学生最终能够用英语进行构思写作。

第五,任务教学法(20世纪80年代起)。任务教学法强调语言学习的社会性和互动性,让学生参与以意义为中心的语言使用活动。Willis(1996)提出任务教学法有任务前阶段(pre-task)、任务循环阶段(task cycle)和语言聚焦阶段(language focus)。具体来讲,教学步骤包括集思广益、收集素材、写出报告、分析反馈语言等。毫无疑问,任务教学法需要在教师与学生、学生与学生、学生与社会之间互动交流环境下进行。

任务教学法践行以学生为中心理念,有助于提高学生实际语言能力。教师要善于设计教学任务,为学生创造互动环境,对学生在写作、修改、汇报、评价等各个环节给予具体指导。

第三节 二语习得理论与写作教学

写作教学步骤万变不离其宗,可以概括为写前输入、多稿写作、写后评改三个阶段。

写作中,单稿写作、多稿写作形式多样;写后评阅有同伴互评、书面反馈、教师面批、课堂点评归纳、练习纠错等。

二语习得理论对写作教学的启示主要体现于写前输入、多稿写作、写后评改三方面。

第一,写前输入阶段。

二语习得理论认为,第二语言习得需要有足够的语言输入;第二语言习得与使用,需要学习者注意第二语言习得同时包含系统规则的学习和预制语块的积累。这些相关理论对英语写作教学的启示体现在学生需要加强阅读,加强输入量。写前输入准备工作不容忽视,包括写前阅读、讲解范文、分析体裁、计划构思、学习写作策略等等。在这个环节中,教师应该尽可能多地向学生介绍属于同一体裁的真实语篇。

教师应该注重引导学生将注意力放在体裁语言特征和语步结构方面。同样,教师要引导学生关注和积累该类体裁的语块。不管采用哪种教学法,都有必要引导学生在写前语言输入阶段,积累与写作话题相关的常用语块。研究表明,本族语常用高频语块的输入和输出,是提高英语写作流利度的重要方法。积累一定量的与话题相关的常用语块能够使写作中的语言地道、自然。(Wray, 2000; 丁言仁, 2004; 马广慧, 2009; 徐昉, 2010)

第二,多稿写作阶段。

二语习得过程有自动化过程和控制过程,自动化过程在反复操练基础上形成。二语习得理论认为拥有语言知识并不等同于使用语言知识。第二语言习得需要足够的语言输出,在输出过程中了解自己的缺漏。这些相关理论要求教师在设计写作任务时,注意激发学生兴趣,让学生在多稿写作中和多稿修改中持续保持兴趣。自然,多稿写作是提高学生写作能力的重要途径,一定量的练习非常有必要。通过多稿写作,旨在巩固各类体裁的写作范式和技巧,提高常用语块的输出率。只有反复多练,写作时语言运用才能自如,最终才能达到自动化过程。

第三,写后评改阶段。

二语习得理论认为,课堂教学能够加快习得速度。课堂教学可以采用多种教学模式,不仅仅局限于课堂上教师进行讲解,归纳学生习作中所犯错误,让学生有针对性进行语言练习。还可以在学习评价标准和评价方法基础上开展自我评改和同伴互评。

丁言仁(2007)认为,评阅反馈的最终目的是培养学生的自评能力。的确,只有学生自己掌握了评改能力,知道自己的习作在主题、结构、逻辑、语

言、技术细节等方面的错误,才能谈及进步,避免再犯类似的错误。当然这是一个长期的过程,不能一蹴而就。

总之,教师需要关注二语习得理论中关于写作策略方面的内容。在实施教学策略时,教师要有明确的教学目标,注意培养学生的读者意识,让学生学习范文的优点,如体裁结构、语块句式方面,对比个人习作中的缺点,取长补短。

第四节 协作学习理论

协作学习理论与实践研究已经在国内外受到普遍重视。目前,对于协作学习的说法并没有定论。李克东(2000)在概括国内外相关研究的基础上提出:“协作学习是指学生以小组为基本学习形式,为完成共同的学习任务,小组成员通过合作、互动,进行知识的探索和知识的建构,并通过对团体成果和组员绩效做出评价,以达到促进学生主动、积极学习,获得全面发展的一种教学活动。”显而易见,这个概念表达了协作学习的两个目标——通过协作学习促进学习和通过学习学会协作。这两个目标相辅相成,互相影响。

在数字化教学背景下离不开在线协作学习。在线协作学习即利用计算机技术辅助和支持协作学习,是计算机技术与协作学习方式的融合。随着互联网的普及,在线协作学习主要指由多个学习者针对统一学习主题,利用互联网络的功能特性和资源,建立有意义的学习环境,支持和促进学生的交流、协作活动,以达到对教学内容比较深刻理解与掌握的过程。

Jermann 和 Soller 发展了 Barros 提出的协作过程管理框架,提出了在线协作学习中互动协作管理的模型。该模型把互动协作的管理看成是一个与预定目标比较交互状态的不断自我平衡过程,主要包含四个阶段:第一,收集交互数据。收集并跟踪记录学生的交互行为,将其作为日志保存,以便进行后续数据分析。第二,构建互动模型表示互动状态。主要指以某种理论模型为指导建立互动模型,使用互动模型的数据处理方法把前一阶段记录的互动数据进行处理,获得较高水平的互动指标,用这些指标表示当前的互动状态。第三,诊断交互协作特征。通过把当前交互状态与理想交互状态进行比较,诊断当前交互状态存在的问题,如学生是否平等地参与协作。第四,矫正交互协作行为。如果当前交互状态与理想情况存在差异,采取对应的措施进行矫正。

在线协作学习过程分析从低到高分三个层次:参与度分析、互动分析和

综合性分析。

参与度分析指学生作为参与成员参与学习活动的积极程度，这是一种最初级的协作学习过程分析方法。显然，若没有成员积极、平等地参与协作学习活动，那么协作组将不会呈现真正的协作。例如，只有部分成员完成了共同的学习任务或共同学习任务的大量工作，而其他成员对小组没有贡献或基本没有贡献，这并不算发生了真正的协作学习。

互动分析不仅关注成员是否参与协作学习活动，而且考察成员的参与行为是否与其他成员产生了互动，以及在哪些方面产生了何种程度的互动。在协作学习活动中，成员只有主动、积极地响应其他成员，协作组才能达到较高的互动水平，才能建立起积极的互依关系，才能产生群体归属感。比如，在小组共同商讨学习活动中，小组成员是否主动提出问题，主动回答问题，都会影响真正的协作。若小组成员没有主动回答其他成员提出的问题，那么真正的协作也没有发生。

综合性分析主要分析协作学习成果的综合性和学习成果的综合性和学习成果是协作组全部成员的知识综合的结果，并非来自个别成员（王永固，李克东，2008）。综合性分析与参与度分析、互动分析有所不同，主要从成员协作学习的成果考查协作学习的绩效。